

Gamme des Perforateurs-  
neutralisateurs de câbles ACVOKE®

## Utilisation et entretien



Perforateur-neutralisateur de câbles ACVOKE® – Mini



Perforateur-neutralisateur de câbles ACVOKE® – Standard



Perforateur-neutralisateur de câbles ACVOKE® – Industriel



©2018 Frontmatec Accles & Shelvoke Ltd



**NE PAS TENTER D'UTILISER CET OUTIL  
SANS AVOIR LU ET COMPRIS LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS.**

Le Perforateur-neutralisateur **ACVOKE®** pour câbles blindés en fil d'acier et d'un diamètre maximal de 152 mm/ 6 pouces.

Le Perforateur-neutralisateur **ACVOKE®** pour câbles blindés en acier d'un diamètre maximal de 110 mm/ 4½ pouces.

Le Mini Perforateur-neutralisateur **ACVOKE®** pour câbles simples ou multiconducteurs à isolant polymère d'un diamètre maximal de 75 mm/ 3 pouces.

Le Kit de conversion pour Perforateur-neutralisateur **ACVOKE®** en combinaison avec le Perforateur-neutralisateur Standard **UNIQUEMENT** sur des câbles 11KV blindés en aluminium.

DESCRIPTION	PAGES
CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES	3
UN SAUVEUR DE VIE	4
CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	5
INSTRUCTIONS D'UTILISATION (TOUS LES PERFORATEURS-NEUTRALISATEURS)	7
TYPE STANDARD	8
CÂBLE DE PETIT DIAMÈTRE	9
TYPE INDUSTRIEL	10
KIT DE CONVERSION	11
SÉLECTION DE CARTOUCHES	12
GUIDE NETTOYAGE (TOUS LES PERFORATEURS-NEUTRALISATEURS)	13
NOMENCLATURE	14

Manuel d'instruction d'Accles & Shelvoke Ltd - No. de référence 2275 V1.1

Le Perforateur-neutralisateur de câbles **ACVOKE®** fabriqué par Frontmatec Accles & Shelvoke Ltd est un outil de sécurité durable et de haute qualité utilisé dans le monde entier, qui a été développé en 1952 en coopération avec Central Electricity Generating Board. Le Perforateur-neutralisateur utilise une cartouche pour propulser un poinçon en acier à travers le câble à haute tension, qui court-circuite les phases et neutralise le câble. Il est donc possible de travailler sur ce câble en toute sécurité.

Le Perforateur-neutralisateur **ACVOKE®** est disponible en trois modèles : Standard, Industriel et Mini :



- Le Perforateur-neutralisateur Standard convient à tous les câbles jusqu'à 110 mm de diamètre sous une tension maximale de 275KV.
- Le modèle Industriel est conçu pour les câbles jusqu'à 152 mm de diamètre sous une tension maximale de 400KV.
- Le modèle Mini permet d'utiliser des câbles simples ou multiconducteurs à isolant polymère.

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Un outil de sécurité à haute résistance et de haute qualité conçu pour tous les types de câbles, capable de pénétrer toutes les catégories de protection et de blindage normalement installées.
- Montage facile et utilisation simple.
- Le plus sûr des outils actuellement disponibles pour désénergiser des câbles.
- Sécurité des opérateurs assurée par un système de télécommande positif.
- Déclenchement à distance : une sangle de 7 mètres de long libère une goupille qui se sépare de l'outil pour déclencher la perforation. Ce système garantit la sécurité totale de l'opérateur lorsque le câble est *sous tension*.
- Sécurité : l'outil est équipé d'un système de sécurité automatique qui nécessite une action intentionnelle pour mettre le verrou de sécurité sur sa position de *Déclenchement*. Il élimine tout risque de déclenchement accidentel pendant la préparation de l'outil et de son mécanisme de déclenchement.
- Portabilité : cet outil ne nécessite aucune source d'énergie externe. Grâce à son système d'alimentation par cartouche, il peut être utilisé n'importe où.
- Robustesse : la solidité de sa construction garantit des années d'utilisation sans problèmes.
- Polyvalence : les cartouches de différentes intensités et les différents systèmes de fixation permettent d'utiliser l'outil sur une gamme étendue de câbles.

## UTILISATION

Quel que soit le type de câble électrique, ou le type d'opération envisagée, réparations, installations de dérivations ou d'alimentations supplémentaires, il est indispensable de prendre des précautions spéciales pour garantir la sécurité du personnel.

Lorsque le câble est correctement *neutralisé* et que son alimentation est connectée à la masse, il peut être coupé, habituellement avec une scie ou des pinces.

## CRITÈRES

Il est fréquent que le câble à couper soit éloigné du point de déconnexion du circuit, soit groupé avec d'autres câbles et parfois enterré dans le sol. Pour éviter tout risque d'erreur et de coupure d'un câble sous tension, la plupart des autorités exigent qu'une procédure rigide à quatre étapes soit appliquée. Elle inclut la déconnexion électrique aux deux extrémités du circuit, l'identification des marqueurs des câbles, des vérifications électroniques des signaux d'instrumentation, et finalement la perforation mécanique du câble.

Avec cette dernière étape obligatoire, les autorités ont exigé l'insertion d'une tige en fer dans le câble à l'aide d'un marteau ou d'une barre d'extension, avant d'autoriser la continuation des travaux envisagés. Si un câble *sous tension* venait à être perforé, le court-circuit à haute intensité obtenu déclencherait le disjoncteur de l'alimentation.

## MESURES DE SÉCURITÉ

Cette méthode assez grossière expose l'opérateur à un danger très grave. En effet, la libération soudaine d'énergie à haute intensité est capable de faire exploser le câble et de projeter à grande vitesse une multitude de petits fragments métalliques de conducteurs, de blindage et/ou de gaine. La seule vue d'un éclair de claquage peut causer une cécité permanente.

Comme la vitesse de pénétration du poinçon est extrêmement élevée, l'expérience a démontré que même si le câble perforé est sous tension, le Perforateur-neutralisateur n'est habituellement pas endommagé. Cependant, si le courant est extrêmement élevé, il est possible que le poinçon soit endommagé, ce qui normalement ne l'empêchera pas de déclencher un disjoncteur capable de fonctionner normalement.

Le poinçon est évidemment facile à remplacer en quelques secondes. Le Perforateur-neutralisateur de câbles **ACVOKE®** offre l'avantage supplémentaire de couper le câble partiellement ou totalement (selon sa taille), ce qui réduit les efforts nécessaires pour le sectionner.

## APPLICATIONS

Le Perforateur-neutralisateur de câbles **ACVOKE®** peut être utilisé sur tous les types de câbles d'alimentation et tous les niveaux de tension, incluant les câbles à conducteur simples ou multiples, à protection laminée, à isolant polymérique, élastomérique, sans blindage, neutre concentrique, à armure articulée, à armure en fil d'acier, à armure de plomb, etc., dans des installations portables ou fixes.

## PRÉVENTION DES ACCIDENTS

Le Perforateur-neutralisateur de câbles **ACVOKE®** est un outil à haute résistance et de haute qualité conçu pour mettre positivement à la masse tout câble d'alimentation et prévenir tout accident du personnel et sauver des vies.

## INFORMATIONS SUR LA MAINTENANCE

Frontmatec Accles & Shelvoke dispose d'un centre complet de maintenance et de réparation **ACVOKE®** où les outils des clients peuvent être entretenus et réparés par nos ingénieurs qui bénéficient d'une formation de haut niveau :

- Comme l'installation de la plupart des pièces exige souvent des instructions détaillées ou des connaissances d'expert, il est généralement conseillé de renvoyer les Perforateurs-neutralisateurs **ACVOKE®** à Accles & Shelvoke, où une inspection et des tests complets pourront être réalisés.
- Le centre de maintenance et de réparation est principalement à la disposition des clients basés au Royaume-Uni. Nous recommandons aux clients basés dans d'autres pays de contacter leur distributeur local.
- Nous conseillons aux clients de contacter Accles & Shelvoke en appelant directement le +(44) 0121 313 4567 pour organiser le retour de leur Perforateur-neutralisateur **ACVOKE®** nécessitant des travaux de maintenance ou de réparation.
- Après inspection de l'outil, un devis leur sera présenté, listant tous les frais de main d'œuvre et les pièces de rechange nécessaires.

Si vous avez des questions, ou besoin de conseil ou d'informations sur le Perforateur-neutralisateur **ACVOKE®**, veuillez contacter Accles & Shelvoke directement ou votre distributeur local.



- TOUJOURS PORTER L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI) APPROPRIÉ LORSQUE VOUS NETTOYEZ, ENTRETENEZ OU UTILISEZ CET OUTIL.
- TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION ET DES PROTECTEURS AUDITIFS. TOUJOURS PORTER DES CHAUSSURES DE PROTECTION APPROPRIÉES POUR ÉVITER QU'EN CAS DE CHUTE DE L'OUTIL, SON POINÇON NE PÉNÈTRE LE PIED DE SON UTILISATEUR.



**DANGER** - Si l'outil tombe alors qu'il est armé (prêt au déclenchement), l'opérateur et/ou les personnes à proximité immédiate sont exposés à un risque d'accident. Les dangers mentionnés dans cette section sont très élevés et si les précautions nécessaires ne sont pas prises, ils peuvent provoquer des blessures graves.

- SI L'OUTIL TOMBE SUR SON DÉCLENCHEUR, LE POINÇON SERA PROPULSÉ À UNE VITESSE EXTRÊME. DU FAIT DE SA PUISSANCE DE PÉNÉTRATION, LE POINÇON PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES SI QUELQU'UN SE TROUVE À MOINS DE 150 MM DU POINÇON LORSQU'IL SORT DE L'OUTIL.

### Conseils pour minimiser les risques

- SI L'OUTIL TOMBE, N'ESSAYEZ PAS DE LE RATTRAPER. LAISSEZ-LE CHUTER.
- ÉLOIGNEZ-VOUS AUSSI LOIN QUE POSSIBLE DE L'OUTIL PENDANT QU'IL TOMBE, (EN ASSURANT VOTRE PROPRE SÉCURITÉ) MAIS CONTINUEZ DE L'OBSERVER JUSQU'À CE QU'IL TOUCHE LE SOL.
- PROTÉGEZ-VOUS SI L'OUTIL REBONDIT.
- NE VOUS APPROCHEZ PAS TANT QUE L'OUTIL N'EST PAS IMMOBILE.
- APRÈS UNE CHUTE, VÉRIFIEZ QUE LA TÊTE DU POINÇON N'EST PAS ENDOMMAGÉE.
- VÉRIFIEZ QUE L'OUTIL FONCTIONNE CORRECTEMENT AVANT DE L'UTILISER À NOUVEAU.
- EN CAS DE DOUTE, L'OUTIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ ET RÉPARÉ SELON LES BESOINS.



**AVERTISSEMENT** : Les dangers mentionnés dans cette section sont moyens et si les précautions nécessaires ne sont pas prises, ils peuvent provoquer des blessures récupérables.

- NE PAS TENTER DE PÉNÉTRER DES MATÉRIAUX DURS, CASSANTS OU IMPÉNÉTRABLES, PARCE QUE LE POINÇON PEUT SE BRISER ET PROJETER DES PARTICULES DANGEREUSES.
- POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'EXPLOSION INCONTRÔLÉE OU UN BRUIT EXCESSIF, NE JAMAIS UTILISER UNE CARTOUCHE D'UNE PUISSANCE SUPÉRIEURE À LA LIMITE MAXIMALE AUTORISÉE, CONFORMÉMENT AUX INFORMATIONS GRAVÉES SUR L'OUTIL.
- L'OUTIL DOIT TOUJOURS ÊTRE SEC ET PROPRE POUR BÉNÉFICIER D'UNE BONNE ADHÉRENCE ENTRE L'OUTIL ET LE CÂBLE PENDANT SON UTILISATION ET ÉVITER LES RISQUES D'ACCIDENT.



**MISE EN GARDE** : Les dangers mentionnés dans cette section sont faibles et si les précautions nécessaires ne sont pas prises, ils peuvent provoquer des blessures mineures à moyennes.

- TENIR LES DOIGTS ÉLOIGNÉS DE DESSOUS LA POIGNÉE DE DÉCLENCHEMENT LORSQUE L'OUTIL EST ARMÉ POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE COINCEMENT.
- TOUJOURS UTILISER LA SANGLE FOURNIE (NE PAS L'UTILISER SI ELLE EST ENDOMMAGÉE OU RACCOURCIE).



- TOUJOURS PORTER L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI) APPROPRIÉ LORSQUE VOUS NETTOYEZ, ENTRENEZ OU UTILISEZ CET OUTIL.
- TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION ET DES PROTECTEURS AUDITIFS. TOUJOURS PORTER DES CHAUSSURES DE PROTECTION APPROPRIÉES POUR ÉVITER QU'EN CAS DE CHUTE DE L'OUTIL, SON POINÇON NE PÉNÈTRE LE PIED DE SON UTILISATEUR.



NE JAMAIS MANIPULER OU UTILISER UN PERFORATEUR-NEUTRALISATEUR SOUS L'INFLUENCE DE L'ALCOOL OU D'UNE SUBSTANCE ILLÉGALE. SI VOUS SUIVEZ UN TRAITEMENT MÉDICAL, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE MÉDECIN SI VOUS ÊTES EN MESURE DE MANIPULER OU D'UTILISER CET OUTIL.

## PRÉCAUTION GÉNÉRALES ET BONNES PRATIQUES

### Utilisation incorrecte

- CET OUTIL DOIT UNIQUEMENT ÊTRE UTILISÉ POUR PERFORER-NEUTRALISER DES CÂBLES.
- UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES ET DE CARTOUCHES D'ORIGINE **ACVOKE®**.
- NE JAMAIS TIRER UN POINÇON DANS L'AIR PARCE QUE CELA RÉDUIRA LA DURÉE DE VIE DE L'OUTIL ET DE CES COMPOSANTS.

### Précautions sur le lieu de travail

- L'OUTIL DOIT ÊTRE UTILISÉ DANS UN ESPACE BIEN ÉCLAIRÉ ET BIEN AÉRÉ.
- L'ESPACE D'UTILISATION DOIT ÊTRE DÉGAGÉ SANS AUCUN OBSTACLE OU OBJET SUSCEPTIBLE DE PROVOQUER UN TRÉBUCHEMENT OU CHUTE.
- VÉRIFIER QU'IL N'Y A AUCUN PRODUIT GLISSANT SUR LE SOL AUTOUR DE L'OUTIL. TOUT RISQUE DE GLISSADE PEUT SE TRANSFORMER EN ACCIDENT GRAVE OU MORTEL POUR UN OPÉRATEUR QUI TOMBE AVEC UN OUTIL CHARGÉ À LA MAIN.

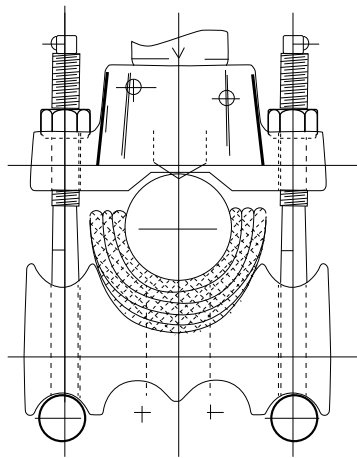
### Précautions d'utilisation

- CHARGEZ LES CARTOUCHES UNIQUEMENT LORSQU'ELLES SONT PRÊTES À ÊTRE UTILISÉES.
- SI VOUS NE POUVEZ PAS AISÉMENT SORTIR UNE CARTOUCHE, ET QU'ELLE NE S'ÉJECTE PAS DE LA CULASSE, VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER UN OBJET POINTU POUR LA SORTIR. L'OUTIL DOIT ÊTRE DÉMONTÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DE CE MANUEL.

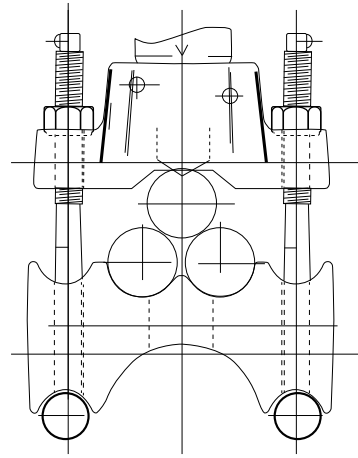
### Bonne pratique

- LE PROGRAMME DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN PRÉSENTÉ DANS CE MANUEL DOIT TOUJOURS ÊTRE RESPECTÉ POUR GARANTIR LE BON FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL, LA SÉCURITÉ ET L'EFFICACITÉ DES OPÉRATIONS.
- À LA FIN D'UNE JOURNÉE D'UTILISATION, OU LORSQU'IL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ PENDANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE, L'OUTIL NON CHARGÉ ET NON ARMÉ DOIT ÊTRE RANGÉ DANS UN ESPACE SEC, FRAIS ET VERROUILLÉ, INTERDISANT TOUTE POSSIBILITÉ D'ACCÈS NON-AUTORISÉ.
- LES CARTOUCHES DOIVENT ÊTRE STOCKÉES DANS UN ESPACE DIFFÉRENT, SEC ET FRAIS.
- L'EXPOSITION À DES NIVEAUX D'HUMIDITÉ EXCESSIFS PEUT AFFECTER LA PERFORMANCE DES CARTOUCHES, ET PAR CONSÉQUENT LA PERFORMANCE DE L'OUTIL, AVEC DES PERFORATIONS-NEUTRALISATIONS POTENTIELLEMENT INEFFICACES. UNE CARTOUCHE HUMIDE NE PEUT PAS DÉCLENCHER UN TIR ET NE DOIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉE.

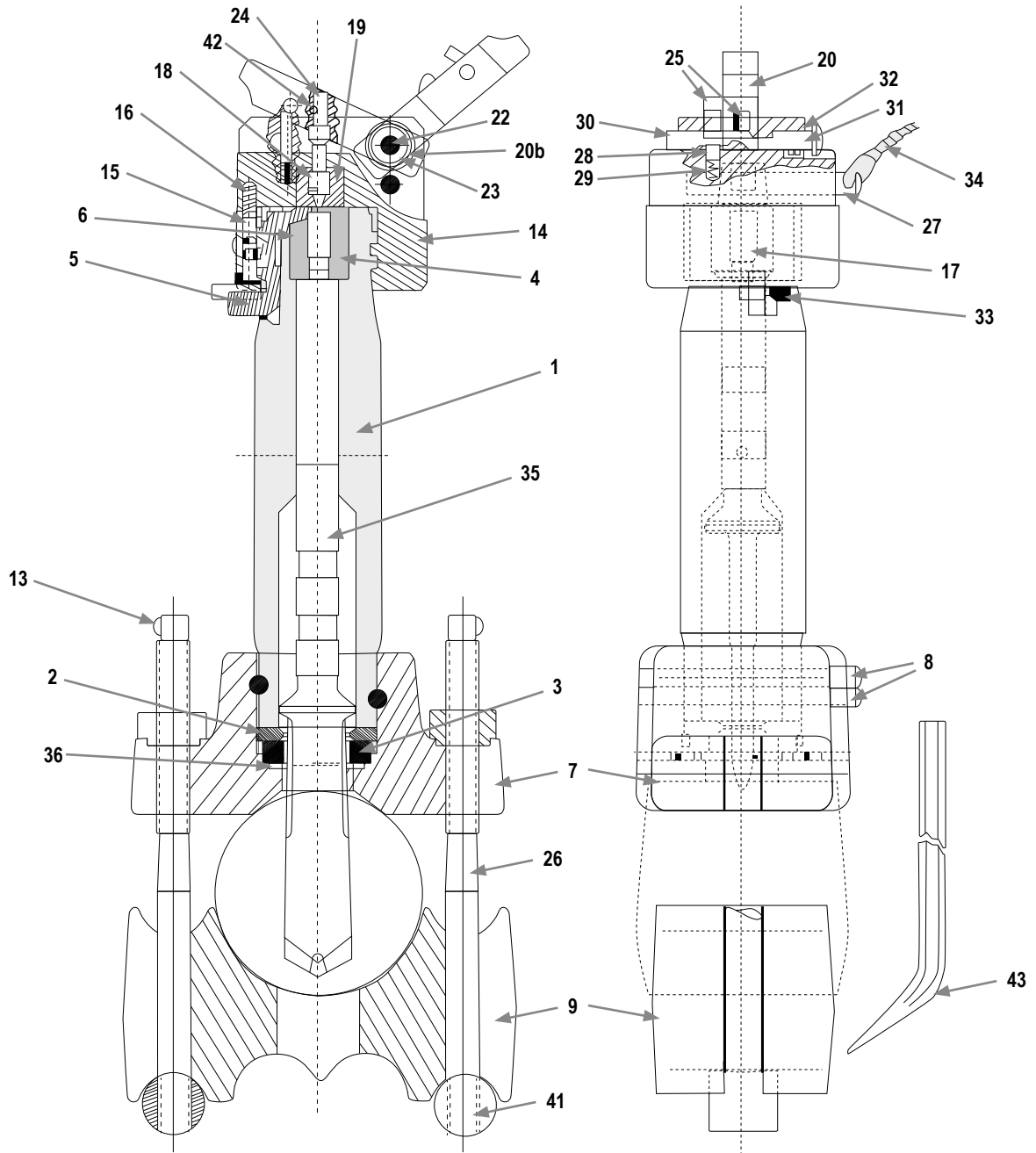
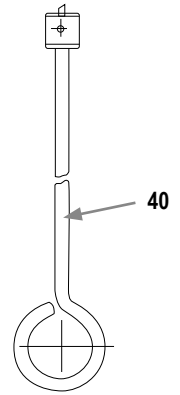
1. Fixez solidement l'outil sur le câble. Serrez uniformément les écrous de montage de l'outil (26) pour que la mâchoire supérieure (7) reste parallèle à la mâchoire inférieure (9, 46 ou 9S selon le type). Les mâchoires sont réversibles pour s'adapter à différents types de câbles.
2. Appuyez sur le verrou du capuchon de culasse (15), dévissez (filetage à droite) et retirez le capuchon de culasse (14).
3. Sélectionnez la cartouche ayant la puissance requise, et insérez-la dans le bloc de culasse (4) (voir la section Sélection de la cartouche, page 7).
4. Vissez le capuchon de culasse (14) en position en vérifiant que le verrou du capuchon de culasse (15), passe l'extracteur (5) et redescend le long de la vis de butée (33).
5. Étalez la sangle (34) sur toute sa longueur (7 m) pour donner une traction droite sur la goupille de libération du marteau (27). Dans des espaces confinés, il est conseillé d'utiliser une barre ou un coin comme appui pour faciliter la traction de la sangle.
6. Levez le marteau (20), insérez la goupille de libération du marteau suffisamment loin (27) pour maintenir le marteau en position armée.
7. Vérifiez que personne ne reste dans la zone de danger.
8. L'opérateur peut alors appuyer à fond sur le bouton Verrou de sécurité (31) de couleur *ROUGE*. L'outil est prêt à tirer. Après le déclenchement, le verrou de sécurité revient automatiquement à la position de sécurité.
9. L'opérateur déclenche l'outil en tirant d'un coup sec sur la sangle.
10. Après avoir mis en place toutes les mesures de sécurité exigées par la procédure de perforation, l'opérateur peut dévisser le capuchon de la culasse (14), soulever l'extracteur (5) et sortir la cartouche usagée. Nous recommandons de dévisser le capuchon de culasse (14) d'un seul tour pour que les gaz résiduels s'échappent avant de soulever l'extracteur. Sinon ces gaz résiduels pourraient éjecter la cartouche usagée dans le visage de l'opérateur.
11. Retirez la mâchoire inférieure (9).
12. Retirez le canon, la base du canon et le piston du poinçon (35) en une seule unité entre la base du canon et le câble, pour pouvoir le soulever si nécessaire.
13. Après une journée d'utilisation, démontez l'outil pour le nettoyer intégralement et le préparer pour les prochaines opérations.



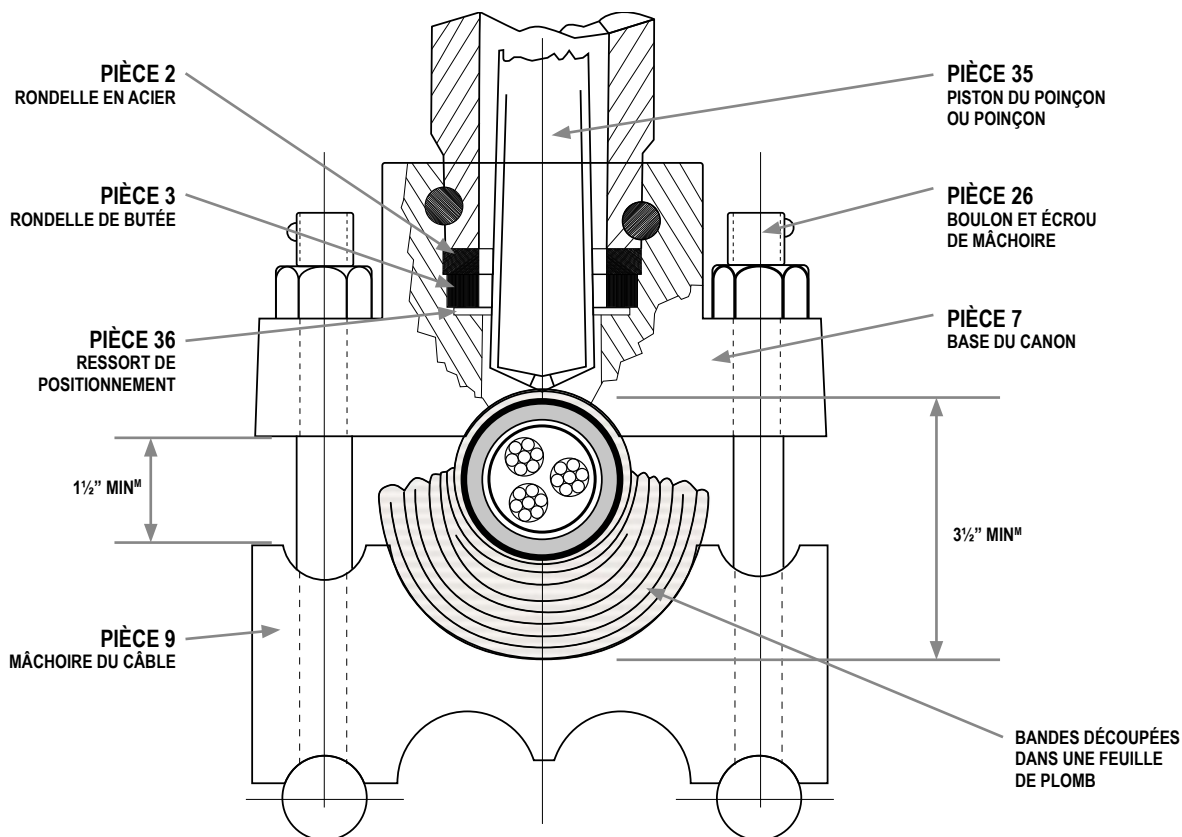
GARNITURE EN PLOMB  
POUR CÂBLES DE  
PETIT DIAMÈTRE



POSITION DE MÂCHOIRE POUR  
CÂBLES H.S.L.



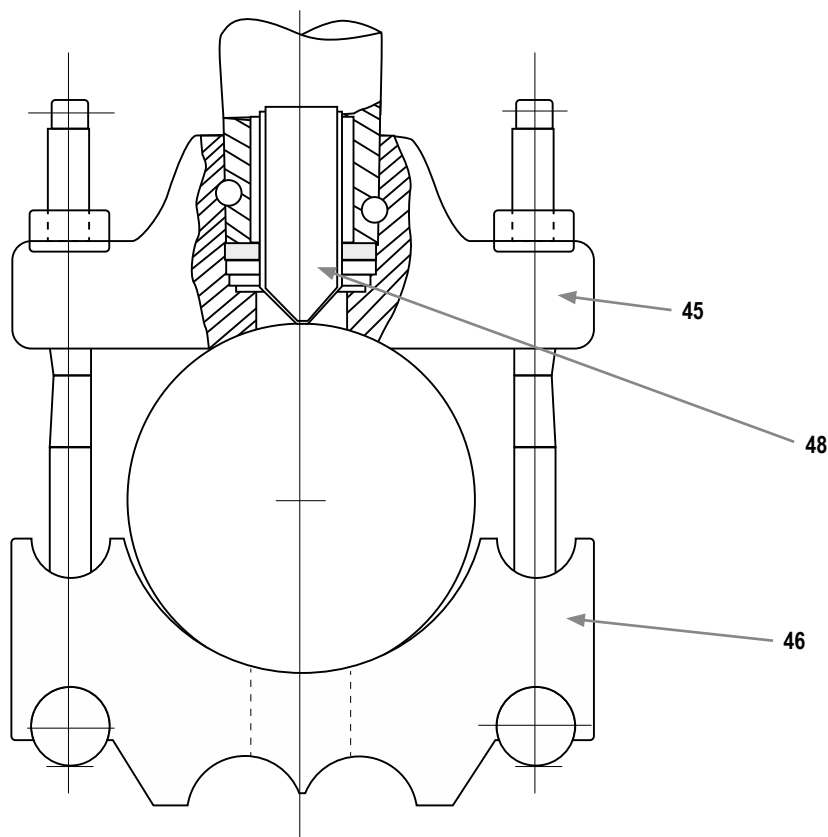




UTILISER UNIQUEMENT DES CARTOUCHES VERTES OU ARGENT LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ SUR DES CÂBLES DE PETITS DIAMÈTRES.

Il est indispensable de créer une garniture appropriée et précise avec des feuilles de plomb autour des câbles de faible diamètre.

Commencez par enrouler complètement une feuille de plomb autour du câble, puis placez des bandes de plomb dessous et sur les côtés pour créer une résistance rigide (au minimum 89 mm/ 3½ pouces) qui absorbera toute la poussée du piston ou du poinçon. La combinaison d'une bonne garniture en plomb et d'un serrage uniforme des deux écrous de fixation garantira que la base du canon sera correctement alignée et offrira un espace de sécurité minimal de 38 mm/ 1½ pouce par rapport à la mâchoire.

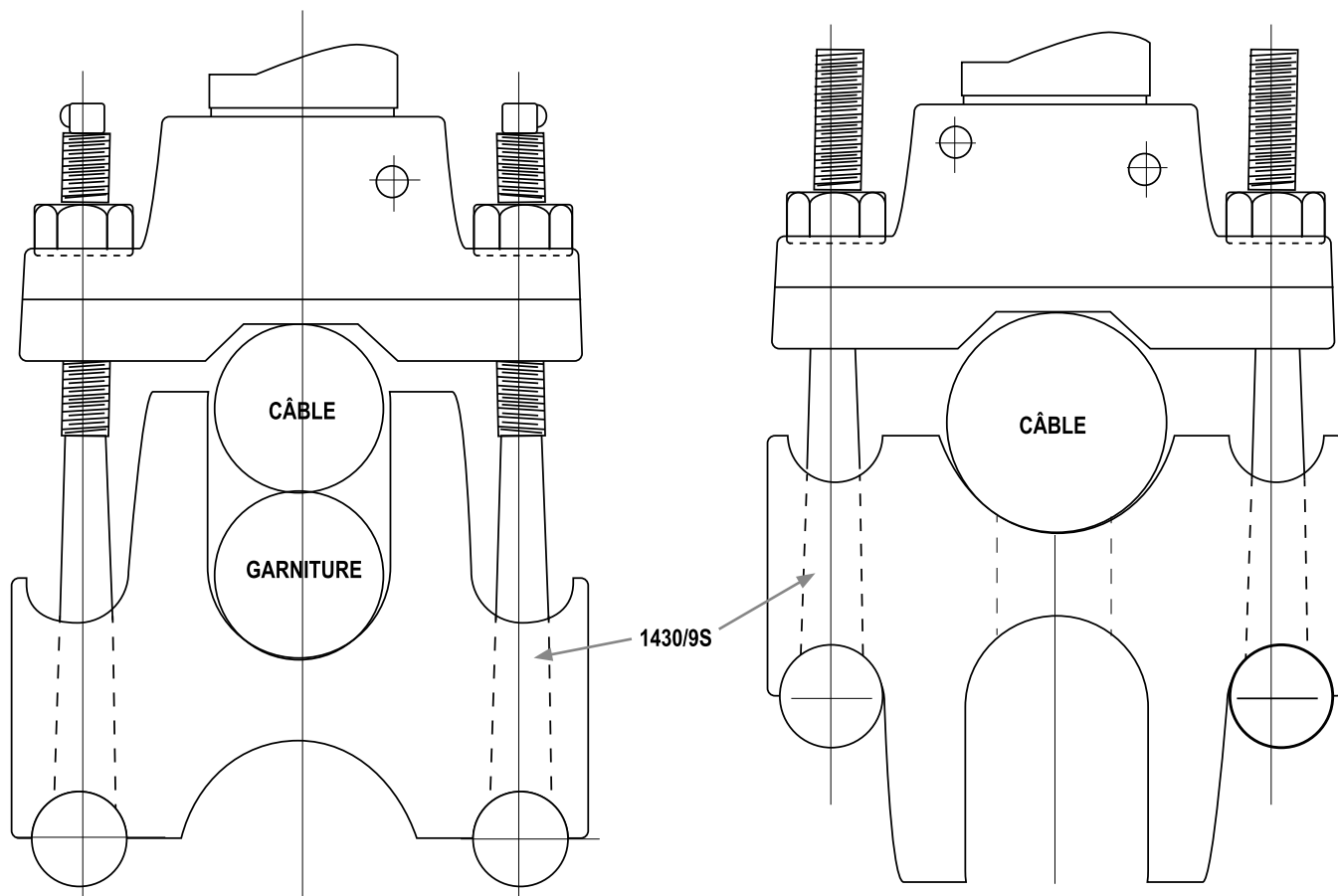


UTILISEZ LES CARTOUCHES IDENTIFIÉES PAR UNE MARQUE ROUGE (CHARGE INTENSIVE)  
45 BASE DU CANON  
46 MÂCHOIRE DU CÂBLE  
48 PISTON DU POINÇON

**Le Perforateur-neutralisateur ACVOKE® Industriel** permet de perforer des câbles blindés en fil d'acier et d'un diamètre maximal de 152 mm/ 6 pouces. À l'exception de la *base spéciale du canon* à grande capacité (45), de la *mâchoire inférieure* (46) et du *poinçon modifié* (48), le Perforateur-neutralisateur **ACVOKE® Industriel** est identique au modèle Standard.

**NOTE** - La base spéciale du canon peut uniquement être montée par Frontmatec Accles & Shelvoke Ltd. Par conséquent, les modèles Standard ne peuvent pas être convertis en modèles Industriels par les utilisateurs.

POUR LES CÂBLES 11KV BLINDÉS EN ALUMINIUM  
SURFACES CONDUCTRICES 300 MM<sup>2</sup>, 185 MM<sup>2</sup>, 95 MM<sup>2</sup>



MÂCHOIRE SPÉCIALE 1430/9S EN POSITION  
POUR PERFORER UN CÂBLE 11KV 95MM<sup>2</sup>  
BLINDÉ EN ALUMINIUM AVEC DES MORCEAUX  
DE CÂBLES 95MM<sup>2</sup> COMME GARNITURE

MÂCHOIRE SPÉCIALE 1430/9S EN  
POSITION POUR DES CÂBLES 185 MM<sup>2</sup>  
ET 300 MM<sup>2</sup>. AUCUNE GARNITURE  
N'EST NÉCESSAIRE

Le Kit de conversion du Perforateur-neutralisateur **ACVOKE®** inclut une mâchoire spéciale réf. 2191 (1430/95) qui doit uniquement être utilisée avec le Perforateur-neutralisateur Standard **ACVOKE®** pour remplacer la mâchoire Standard réf. 2238 (1430/9). Voir le schéma ci-dessous.

La mâchoire est conçue pour que son côté identifié par la marque 300 et 185 accepte les câbles ayant une surface conductrice de 300 mm<sup>2</sup> et 185 mm<sup>2</sup>. Aucune garniture n'est nécessaire avec cette taille de câble lorsque des cartouches super légères sont exclusivement utilisées. La mâchoire réversible permet de travailler sur des câbles dont la surface conductrice est de 95 mm<sup>2</sup>. Le schéma ci-dessous démontre la nécessité d'une garniture pour les câbles de cette taille.

Cette garniture peut être réalisée avec de courts morceaux de câbles de 95 mm<sup>2</sup> (environ 101 mm/ 4 pouces de long) placés sous le câble à perforer, comme indiqué sur le schéma. Ces morceaux de câbles peuvent être utilisés plusieurs fois en changeant leur position. Selon les préférences, la garniture peut être préparée avec un bloc de plomb roulé ou coulé d'un diamètre similaire.



NE JAMAIS TENTER DE PERFORER UN CÂBLE DE 95 MM<sup>2</sup> SANS UNE GARNITURE TELLE QUE DÉCRITE CI-DESSOUS, AU RISQUE DE SÉRIEUSEMENT ENDOMMAGÉ L'OUTIL.

Dans tous les autres cas, le Perforateur-neutralisateur doit être utilisé selon les *Instructions applicables à tous les modèles*, page 5.

Cartouche	Description
PUISSANCE ROUGE (intensive)	Pour les anciens types de câbles blindés en fil d'acier et d'un diamètre extérieur de plus de 85,5 mm/ 3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> pouces avec le Perforateur-neutralisateur modèle Standard ou des câbles allant jusqu'à 152 mm/ 6 pouces de diamètre extérieur avec le modèle Industriel.
PUISSANCE VERTE (moyenne)	Pour les câbles gainés de plomb ou tous les câbles blindés jusqu'à 85,5 mm/ 3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> pouces de diamètre extérieur
PUISSANCE ARGENT (légère)	Pour les câbles blindés en aluminium jusqu'à 300 mm <sup>2</sup> et les câbles gainés en plastique de petit diamètre.
PUISSANCE JAUNE (super légère)	Pour les câbles à gainage polymérique sans blindage extérieur métallisé.

**NOTE IMPORTANTE** - La sélection de la cartouche joue un rôle déterminant et Frontmatec Accles & Shelvoke Ltd. ne peut pas être tenu responsable des dommages causés au personnel ou aux équipements à cause d'une sélection de cartouche incorrecte.

### PROCÉDURE EN CAS DE RATÉ

Si une cartouche n'explose pas instantanément à l'impact du percuteur, une explosion retardée est plus qu'improbable.

Néanmoins, si le poinçon n'est pas projeté :

1. Ne touchez à rien.
2. Attendez trois minutes.
3. Vérifiez que le cran de sécurité est engagé.
4. Dévissez le capuchon de culasse d'un tour complet seulement. Soulevez l'extracteur pour amener le bord de la cartouche en dehors de la chambre.
5. Sortez complètement le capuchon de culasse et retirez la cartouche à la main.

Les causes probables du raté peuvent être :

- a) Faiblesse du ressort du marteau
- b) Le marteau est trop serré sur la bague.
- c) Le percuteur est usé.

La cartouche pourra être utilisée à nouveau après vérification du mécanisme de mise à feu. Si ensuite la cartouche n'explose toujours pas, elle doit être retournée à Accles & Shelvoke qui la testera et vous donnera un compte-rendu.

1. Tapotez sur les deux goupilles de la base du canon (8) pour les dégager. Sortez le canon (1) de sa base (7).
2. Sortez le piston du poinçon (35).
3. Insérez avec précaution l'outil de nettoyage (40) dans le canon. Enfoncez-le à fond en le faisant pivoter avec fermeté pour éliminer les résidus de poudre déposés sur la culasse.
4. Essuyez soigneusement l'intérieur du canon (1) avec un chiffon propre et huilé. Étalez une fine couche d'huile légère et propre sur la partie fonctionnelle du piston (35). Remontez le piston dans le canon.
5. Vérifiez que la rondelle (3) de butée à la base du canon est en bon état. Remplacez-la si elle n'est pas en parfait état. Elle se place sur le ressort de positionnement (36). Placez la rondelle en acier de la base du canon (2) par dessus en alignant sa rainure avec celle du ressort de positionnement.
6. Assemblez précautionneusement le canon (1), en vérifiant que le piston du poinçon est correctement positionné. En outre, les marques V sur le canon (1) et la base de canon (7) doivent être adjacentes.
7. Poussez les goupilles coniques de la base du canon (8) en les tapotant pour les faire entrer à fond.
8. Essuyez précautionneusement tous les composants avec un chiffon propre et huilé avant de les remonter. Remettez tous les équipements et les cartouches dans leur rangement, prêts à être utilisés.

Nous recommandons de nettoyer et d'huiler légèrement le Perforateur-neutralisateur tous les jours après son utilisation.

UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE ACCLES & SHELVOKE. L'UTILISATION DE PIÈCES QUI NE SONT PAS D'ORIGINE PEUT INDUIRE UNE DÉFAILLANCE PRÉMATURÉE DES COMPOSANTS ET DE L'OUTIL, METTANT EN DANGER SON OPÉRATEUR ET LES PERSONNES À PROXIMITÉ IMMÉDIATE. CETTE UTILISATION INVALIDE AUSSI LA GARANTIE DES ÉQUIPEMENTS D'ORIGINE.

ACCLES & SHELVOKE NE PEUT PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ET AUTRES PRÉJUDICES SUBIS LORSQUE DES COMPOSANTS TIERS, AUTRES QUE CEUX FOURNIS PAR ACCLES & SHELVOKE, SONT UTILISÉS AVEC NOTRE ÉQUIPEMENT D'ORIGINE. L'UTILISATEUR FINAL OU LE DISTRIBUTEUR DES PIÈCES DE RECHANGE NON AUTORISÉES SERA TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ENCOURUS.



**TOUJOURS RANGER LE PERFORATEUR-NEUTRALISATEUR ACVOKE® AVEC LE CAPUCHON DU PERCUTEUR EN PLACE**

Réf.	Description
2233	Perforateur-neutralisateur <b>ACVOKE</b> ® Standard pour câbles blindés en fil d'acier et d'un diamètre maximal de 110 mm.
2235	Perforateur-neutralisateur <b>ACVOKE</b> ® comme ci-dessus, avec système de levage <b>ACVOKE</b> ®
	Mini Perforateur-neutralisateur de câbles <b>ACVOKE</b> ®
2234	Perforateur-neutralisateur Industriel <b>ACVOKE</b> ® pour câbles blindés en fil d'acier et d'un diamètre maximal de 152 mm

**NOTE** - Comme indiqué ci-dessus, avec une sangle, une goupille de libération, un outil de nettoyage, un levier cranté, et le manuel d'utilisation.

Réf.	Description	
2260	Mécanisme de levage (convient uniquement au modèle Standard)	
2191	Mâchoire de conversion pour câbles 11KV blindés en aluminium.	PT. 1430/9S
2238	Mâchoire pour câbles polymériques	PT. 1430/9 EPR
2241	Mâchoire pour câbles triplex	PT. 1430/9T

### Pièces de rechange

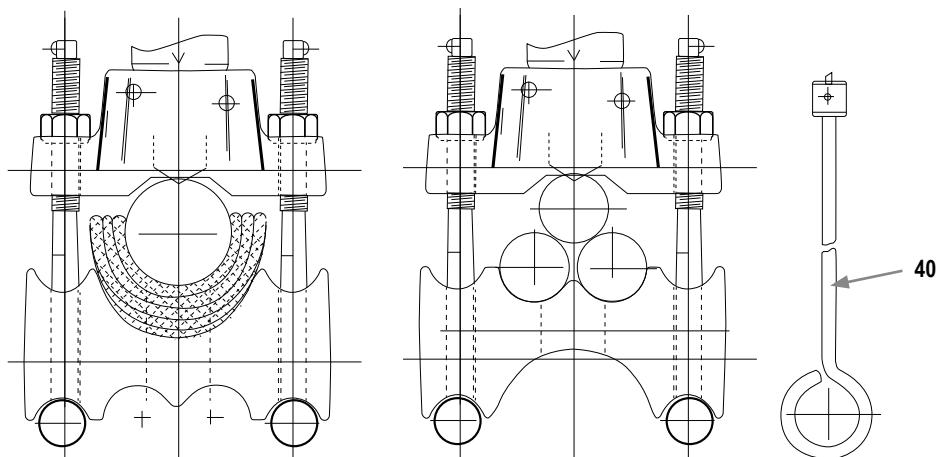
**NOTE** - Pour commander des pièces de rechange, veuillez indiquer le modèle et le numéro de série de l'outil.

No. de référence	Réf.	Description	No. par jeu
1*	2182	Canon	1
2	2183	Rondelle en acier de la base du canon	1
3	2184	Rondelle de butée de la base du canon	1
4*	2185	Bloc de culasse	1
5*	2186	Extracteur	1
6	2187	Vis de retenue de l'extracteur	1
7*	2188	Base du canon	1
8	2189	Goupille conique à la base du canon	2
9	2190	Mâchoire du câble	1
14*	2194	Capuchon de culasse	1
15*	2195	Verrou du capuchon de culasse	1
16	2196	Ressort du verrou du capuchon de culasse	1
17	2197	Ressort de retenue du verrou du capuchon de culasse	1
18	2198	Percuteur	1
19*	2199	Bague du percuteur	1
20*	2200	Marteau et bague du marteau 20B	1
21	2202	Ressort du marteau	1
22	2203	Pivot du ressort du marteau	1
23	2204	Ressort de retenue du pivot du marteau	1
24*	2205	Bouton du marteau	1
25*	2206	Butée	2
26	2207	Boulon de mâchoire	2
28	2209	Contre-goupille de sécurité du marteau	1
29	2210	Ressort de contre-goupille de sécurité du marteau	1
30	2211	Goujon de la contre-goupille de sécurité du marteau	1
31	2212	Cran de sécurité	1
32	2213	Ressort du cran de sécurité	1
33	2214	Vis de butée du capuchon de la culasse	1
27	2208	Broche de libération du marteau (complet avec 34)	1
34	2215	Sangle	1
35	2216	Piston du poinçon	1
36	2218	Ressort de positionnement du piston du poinçon	1
40	2222	Outil de nettoyage	1
41*		Tourillon	2
42	2224	Contre-goupille du bouton du marteau	1
43	2225	Levier	1

**NOTE** - Les pièces identifiées par un astérisque \* ne sont pas disponibles comme pièces de rechange. Accles & Shelvoke offre un service de maintenance et de réparation qui assure leur remplacement.

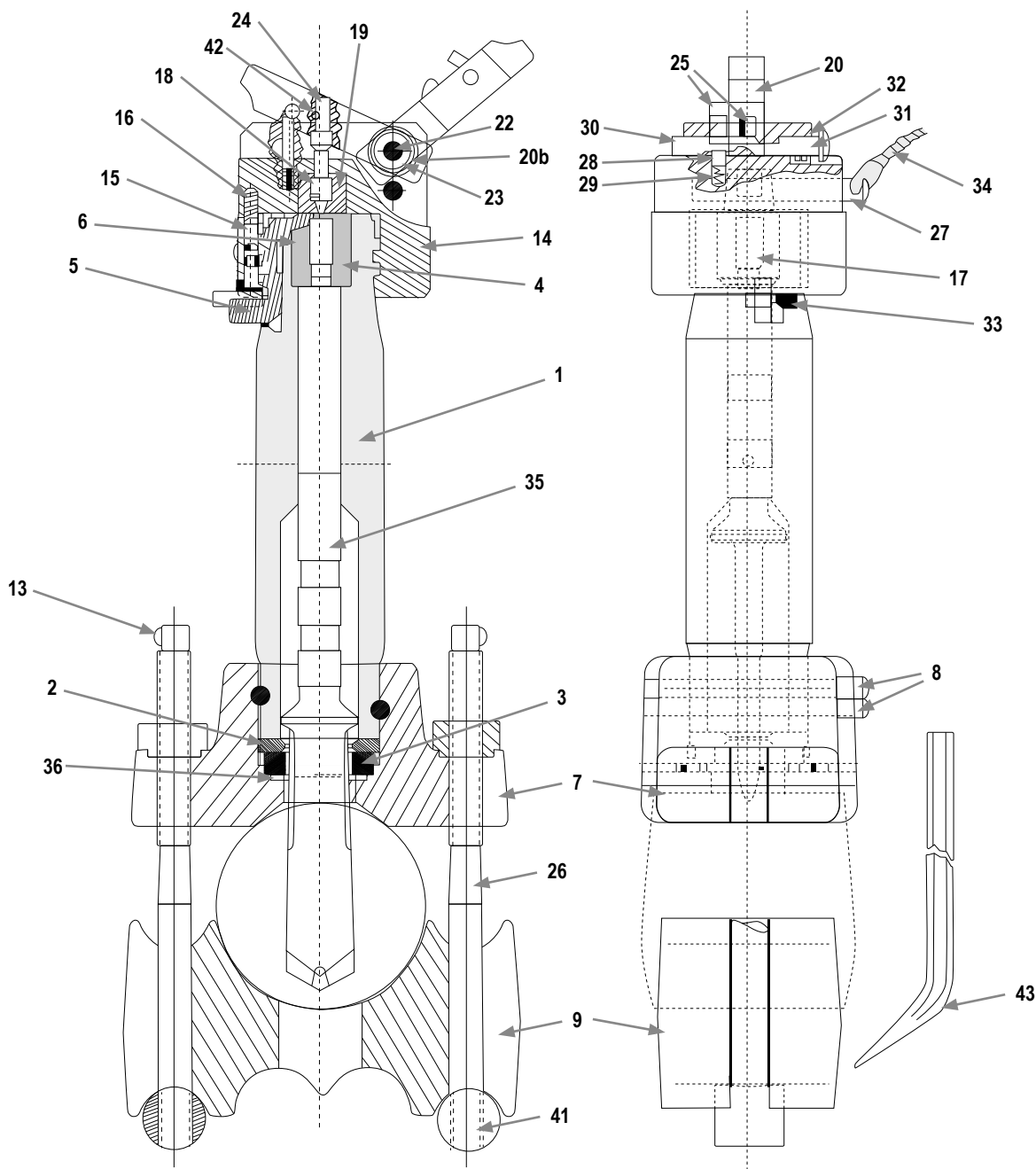
### Cartouches - Calibre 0,44" fournies en boîte de 25

Réf.	Description
7925	<i>Marque Jaune</i> Charge super légère pour câbles à gainage polymérique sans blindage métallisé extérieur.
7920	<i>Marque Argent</i> Charge légère pour tous câbles blindés en aluminium jusqu'à 300 mm <sup>2</sup>
7900	<i>Marque Verte</i> Charge moyenne pour câbles gainés et câbles blindés jusqu'à 85 mm.
7900	<i>Marque Rouge</i> Charge intensive pour câbles blindés de plus de 85 mm avec le Perforateur-neutralisateur Standard <b>ACVOKE</b> ® et jusqu'à 152 mm de diamètre avec le Perforateur-neutralisateur Industriel <b>ACVOKE</b> ®.



GARNITURE EN PLOMB  
POUR LES CÂBLES  
DE PETIT DIAMÈTRE

POSITION DE LA MÂCHOIRE  
POUR DES CÂBLES H.S.L.



# FRONTMATEC

## Frontmatec Accles & Shelvocke Ltd

Unit 5A, Maybrook Road, Maybrook  
Business Park

Minworth Sutton Coldfield

Birmingham, West Midlands

B76 1AL R.U.

Téléphone : +44 121 313 3564

Télécopie : +44 121 313 0282

[accles-shelvocke.com](http://accles-shelvocke.com)

[frontmatec.com](http://frontmatec.com)



Sous-traitants du ministère  
de la Défense

Agents de la Couronne britannique  
à l'étranger

Gouvernements et Administration